



## GraphoGame Kalaallisut

Kalaallisut atuarsinnaaleriartornermut spili digitaliusoq

Spilip atornissaanut ilinniartitsisumut ilitsersuut

Ilinniartitaanermut Aqutsisoqarfik

Januar 2022

NAALAKKERSUISUT  
GOVERNMENT OF GREENLAND





## Imai:

Aallaqqaasiut.....	4
Spilip ilisaritinnera .....	5
Spilip aaqqissuunnera .....	6
Aallartinneq.....	8
<b>App aajuk (Takuuk qupp. 17 atortut suut atorlugit aallerfissat) Apple id-it atussavat.....</b>	<b>8</b>
<b>Spilertussanik pilersitsineq toqqaanerlu .....</b>	<b>8</b>
<b>Spilerfissanik toqqaaneq .....</b>	<b>9</b>
<b>Isissutissaliorneq .....</b>	<b>10</b>
<b>Inuttamik ilusilersuineq.....</b>	<b>10</b>
<b>Spilertunik toqqaaneq .....</b>	<b>11</b>
<b>Inissiissutit .....</b>	<b>11</b>
<b>Spilertitsisoq .....</b>	<b>12</b>
<b>Spiligassat .....</b>	<b>13</b>
<b>Suliassat/spiligassat isikkui (Task format) .....</b>	<b>15</b>
<b>Akissarsititsisarnerit .....</b>	<b>16</b>
<b>Androidinut, smartphonenut tabletsinullu ima ikkunneqassaaq:.....</b>	<b>17</b>
<b>iOS-imut (Apple iPads &amp; iPhones) ima ikkunneqassaaq: .....</b>	<b>17</b>

## Aallaqqaasiut

GraphoGame spiliuvoq digitali meeqqat tunngaviusumik kalaallisut atuarnermi piginnaasassaannik sungiusaataasoq.

Spilip atornissaanut softwaret uku iOS, aamma Android atorneqarsinnaapput spililu ukununga aaneqarsinnaavoq Google Play Store, Apple App Store aamma Microsoft Store ateqarluni: *GraphoGame Kalaallisut*. Takuuk Appendix A qupp. 17.

Meeqqat spilernerminni nipit tusaalluarniassamatigit siutequtinik/tusarnaarutinik (høretelefoner) atugaqarnissaat innersuussutaavoq.

Meeqqat spilernerimmik naqinnerit-nipillu ataqatigiinneri, kiisalu naqinnernik katiterinermik taanernik oqaatsinillu naatsunik sapernarsiartuaartunillu atuarsinnaaleriartussapput. Ataavartumik minnerpaamillu ullormut 15.minutsit atorlugit meeqqat spilertarnermikkut naqinnernik ilisimasatik oqaatsinillu naatsunik atuarsinnaassusertik inerisassavaat.

Spili atuartunut nukarlerniittunut 6-9 ukiulinnut naqinnernik katiterinermullu sungiusartunut atugassiaavoq. Taamaattorli **naqinnernik ilisarsisinnaangitsutut ilimanaateqarsinnaasunit**, tassa atuartunut nipinik katiteriniarnermik ajornartorsiutilinnut sungiusaatitut aamma atorneqarsinnaavoq.

Spilip atornissaanut **innersuussutaavoq** atuartut naqinnernik ilisimasaqalaareernissaat atuartitsinermullu ilaatillugu atorneqassasoq. Tassa spilip nunatsinni 1. klassenut misileraatiginerani ersermat, atuartitsinermut ilaatillugu atoraanni iluaqutaanerpaasartoo pingaartumillu atuartunut naqinnernik ilisimasaqalaareersunut. Spili taamaammat tapertatut atorneqassaaq, inernerit takutimmasuk spili atuartut atuarsinnaaleriartornerannut iluaqutaalluassappat atuartut atuartitsinermut nalinginnaasumit aamma pissarsiaqartariaqartut. Tassa eqqaamasariaqarpoq spilip nalinginnaasumik atuartitsineq taarsersinnaanngimmagu.

Spilip atornerani **immikkut eqqumaffigeqquneqarput** atuartut naqinnernik killilimmik ilisimasallit. Spili meeqqat namminneq spilertussanngorlugit inerisitaavoq, taamaattorli ilisimagaanni takusinnaallugulu atuartut kikkut allanut naleqqiullutik arriitsumik ineriartortut, taava taakkununga piffissaq atugassaaq sivitsorneqarsinnaavoq aamma/imaluunniit spilerneranni tapersorneqarsinnaapput ikorfartornerullugillu. Taamattaaq atuartitsinermi naqinnernik - annertunerusumik sungiusarnissamut periarfissinneqarsinnaapput, taamaalillutik naqinnernik ilisimasaqarnerulerlutik taamaalillutillu spilernissaminnut tunngavissaqarnerulerlutik. (Aamma takuuk spilip misilerarneranut nalunaarussiaq: *"Kalaallisut atuarsinnaaleriartornermut spilip Grapholearnip iluaqutaanerani misissuineq"* 2022).

## Spilip ilisaritinnera

Grapholearn Finlandermiut atuarnermik ilisimatuuisa ineriartortinnikuuat, tassani suleqatigiipput University of Juväskylä & Niilo Mäki Institute. Siullermik naqinnernik ilisarsisinnaanngitsut ikorfartorniartugit suliaalluni, kingorna ilisimatusarnerup takutimmagu atuartut tamarmik iluaqutigisaraat, tamanut ammaallugu atorneqarsinnaalersinneqarpoq. Maanna oqaatsit arlallit tassanga ineriartortitsipput, soorlu tuluit, hollandermiut il.il. maannalu kalaallisut atuarnermik ilinniarnermut ilinniartitaanermut Aqutsisoqarfiup 1.klassinut misileraatigereerlugu nukarlerni atuartunut atortussianngorlugu inerisippaa. App-itut tassunga assingusut oqaatsinik allanik imaqtartut makku Apps Storemi aaneqarsinnaapput: Ekapeli Alku, GraphoGame allallu.

Spilip kalaallisuunngortinnerani periuseq nutaaq misilinneqarpoq. Tassa nalinginnaasumik atuartitsinermi naqinnerit tamaasa nipisioqqaarlugit aatsaat katiterinermut ikaartoqartarmat, soorlu  $n+a = na$ . Maanna ersiutit siulliit pingasut nipiusiorteriarlugit taaninngortitsineq aallartippoq, soorlu ui, ia il.il.. Tamatumani finlandermiut ilisimatusartuisa paasisimammasuk atuartut naqinnerit atuuffii paasilertoraangamikkit sukkanerusumik/perrannerusumik atuarsinnaaleriartortartut.

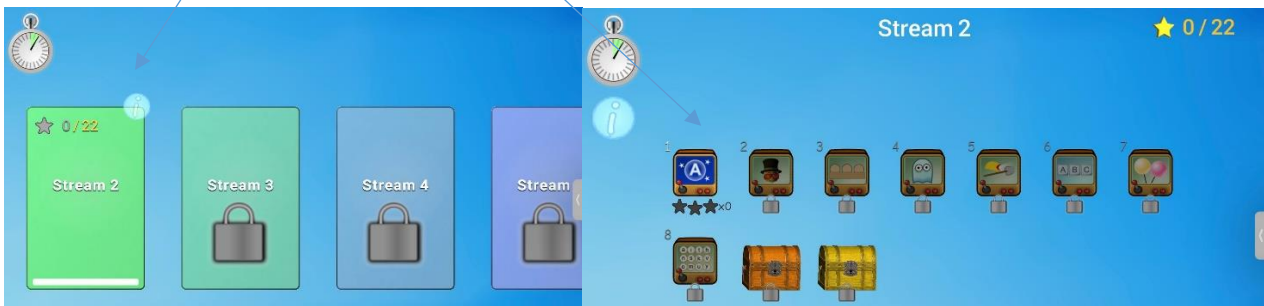
Spilimi uani naqinnerit nipaart kittaarlugit amerliartortillugillu spili ingerlavoq taamatullu taanerit oqaatsillu talliartortullu sapernarsiartorput. Naqinnerit tulleriiarlugit ilinniarneri nunatsinni nukarlerni atuarsinnaassusermik misissuineramik aallaaveqarpoq, tassani naqinnerit oqaatsillu suut atuartunit ilisimaneqarnerusut ilikkaqqaarneqartartullu aallarniutaasarlutik.

Spili atuartup piginnaasai aallaavigalugit nalunarsiartorpoq, tassa atuartup pisani ilikkalertortarpagit pisassai tulluuttut sapernarsiartussapput, illuatungaaniilli atuartoq pisaminut ilikkarumaataarsimappat pisaanut uteqattaartinneqalaassaaq, qatsussilertoqqunaguli periuseq allanngorartinneqassalluni.

## Spilip aqqissuunera

Atuartut tamarmik immikkut spilissapput, taamaattumik tamarmik immikkut namminneq toqqakkaminnik isertaateqassapput (takuuk qulequtaq "Isissutissaliorneq")

Spili sapernarsiartortitaavoq Aqqutinut (streamsinit) 11-inut agguagaalluni. Aqqutit siullit 6-it naqinnerit nipaannik katiterinermullu sungiusaataapput, tassani atuartut taanerit oqaatsillu eqqortumik katiternissaannut atuarnissaannullu sungiusassallutik. Taakku atuartunit naammassineqarpata spili aallaqqaataaniit spilerneqassaaq, tamatumuuna atuartup sukkasuumik nattaqqallisaanngitsumillu atuarsinnaanera sungiusarneqalissalluni. Streamsit assigiinngitsunit amerlassusilinnik levelseqarput, tassa streamimi ataatsimi spiligassat amerlassusaat. Levelsit siullit 5-it naqinnernik ataasiakkaanik sungiusaataapput, taakku sungiusarneqareeraangata katiterinermut nuuttoqartarpoq. Taamattaq taaninngortitsinerit siullit sungiusaateqartarput. Levelsit atuartut piginnaasaat malillugit sapernarsiartorput.



**Eqqamanegassaaq:** Atuartut assigiinngitsunik piginnaasaqarmata, ilai arriitsumik ingerlaassapput immaqalu pisassatik tamakkernaviarnagit, ilaalli sukkasuumik ingerlaassapput pisassatillu tamakkersinnaallugit.

### Stream 2-ip imai:

Ersiutit siullit: a, i, u, kiisalu taaninngortinneri, soorlu ui, iu, ia, ua, il.il.

### Stream 3-p imai:

Aappersarissat ilikkaqqaarneqartartut katiterissutigiuminartullu: k, n, s, t aamma ersiutit siuliini pisat, taakkulu taaninngortinneri oqaasinngortinnerilu, soorlu, ka, su, ni, ti, ini, isi, tui, siku, akka, nuka il.il.

Spili taamatut aqqissuutaavoq, naqinnerit kittaarlugit amerliartortinneqarput taamatullu taanerit oqaatsillu talliarortinneqarlutik.

Levelsit assigiinngitsunik spilitaqarput, ilaat immap naqqani spiliupput, pullattagaallutik, skærmiullutik il.il. Atuartut eqquisaattaarunik levelsit ingerlaarfigiinnassavaat, atuartulli ilikkarumaataarunik atuagassatillu kukkusaqattaarlugit levelsit uteqqittariaqartassavaat, annerpaamik pingasoriarsinnaallutik. Tassanili atuartut qatsussilertoqqunagit periuseq allanngorartinneqartassaaq.



Atuartup spili aallartikkuniuk oqaluttup nipaa tusaassavaa skærmimilu allatat assigiingitsut takussallugit. Atuartup allataq nipimut tulluortoq toqqassagaa naatsorsuutigineqartarpoq. Taamaattumik spilimi ilikkagassat multiple-choice-itut saqqummertarput. Atuartup tusaasani malillugu taasisussaavoq/toorsisussaavoq. Assersuutigalugu spili aallartikkaangat pinnguartup periarfissat, soorlu marluk-pingasut ilaat ataaseq toqqassavaa (naqinneq/taaneq/oqaaseq eqqortoq ataaseq, distraktorillu - toqqagassat kukkusut - marluk arlaqartulluunniit). Takussutissiami ataaniittumi atuartup nipi *a* tusaassavaa, taannalu toqqartussaavaa. Kukkusooq, tassalu distraktori *s* toqqarpagu ingerlaannaq eqqortussamut *a*-mut innersuunneqassaaq, tassani *a* kisimi nueqqissalluni, taamaalilluni atuartoq paasitinneqarpoq nipi qanoq iluseqarnerseq. Spili taamatut ilikkartitsiniuteqarpoq.



## Aallartinneq

iOS atorlugu spili "" App Storemut aaneqassaaq. Spilli ateqarpoq **GraphoGame Kalaallisut** ima ilisarnaateqarluni.



Ima periuseqassaait:

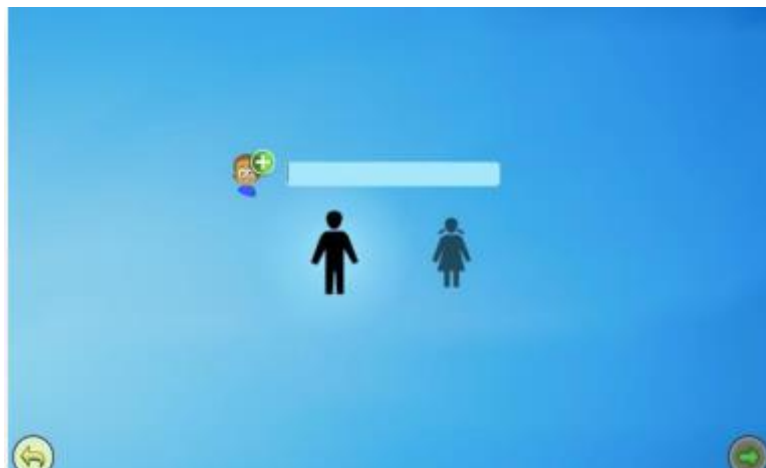
App aajuk (Takuuk qupp. 17 atortut suut atorlugit aallerfissat) [Apple id-it atussavat](#)  
Spilertussanik pilersitsineq toqqaanerlu

Spili aareerlugu iserfigigukku spilertussanik pilersitsiffissaq nuissaaq. Titarnerup ammoortup tikkuussaata (nukappiaraq plusitalik) toorneratigut spilimi inuttaq (Avatar) pilersinneqassaaq pilililu aallartissinnaalissaaq.



Skærmimi nuisumi (tullia takuuk) spilimi inuttap atia suaassusaalu toqqaarneqassapput. Spilip inuttaata atia meeqqamut eqqaamajuminartoq nalunanngitsorlu sapinngisamik atorneqassaaq.





Spilip inuttassaa pilersinneqarpat talerpimmut tikkuussisoq qorsuk ("ingerlaqqigit") toorneqassaaq.

### Spilerfissanik toqqaaneq

Skærmi nuiisoq spilerfiusussanik toqqaanermut atorneqassaaq. Atuisup (ilinniartitsisoq angajoqqaarluunniit) spilertitassani sumi spilissanersoq toqqassavaa: **Atuarfimmi – Ullorissat** imalt. **Angerlarsimaffimmi – Nunap assinga**. Atuarfimmi (Ullorissat) atorneqassappat ilinniartitsisup atuartut killiffii suullu ingerlaaffigereersimanerai malinnaaffigisinnaavai. **Angerlarsimaffimmi (Nunap assinga)** atorneqassappat meeraq nammineq spilertussiannorlugu spili inissitaavoq spiligassallu ingerlaarfigerujuuginnassavai. Malugeqqunarporli spilertoq nuunneqarsinnaammat, tassa atuarfimmit angerlarsimaffimmut illuatungaanillu.



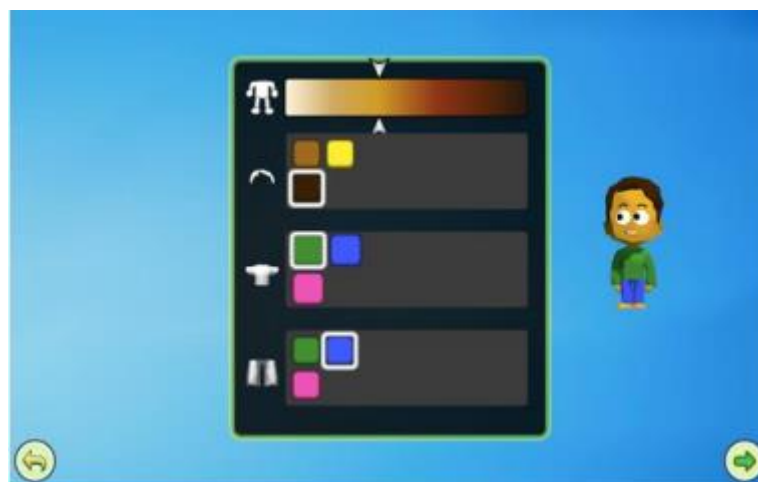
## Isissutissaliorneq

Spilertut tamarmik immikkut isissutissaliussapput taamaaliornikkut spili allanit atorneqannginnissaa qulakkeersinnaavoq. Isissutissaliornermi "PIN-kode toqqaruk" iserfigineqassaaq. Atuartut ataasiakkaat isissutissaliornerini innersuutiginarpoq ilinniartitsisup atuartut aqqi isissutissaliaasalu kisitsisaasa tulleriinneri pappiliamut nalunaarsussagai, taamaaliornikkut atuartunut puiguisimasunut qularnaarutigisinnaavai.



## Inuttamik ilusilersuineq

Isissutissaliorortoqareerpat spilertussaq inuttami isikkussaanik inissitsiterissaaq. Spilip inuttaata amia, nujai atisaalu qalipaatersussavai. Naammassiguni talerpimmut tikkuartup toorneratigut ingerlaqqissaaq.





## Spilertunik toqqaaneq

Spilertussat tamarmik inuttaminnik toqqaareerpata spilertussap inuttani tuuginnarlugu spililissaaq.



Skærmip saamiatungaani periarfissat pingasut ersipput. Inuttanik pilersitseqqinniarnermi

qiterleq toorneqaannassaaq.  Una toorlugu inissiissutit nuissapput.  Una toorlugu spilertitsisoq (atuisoq) inissitsiterisinnaavoq.

## Inissiissutit

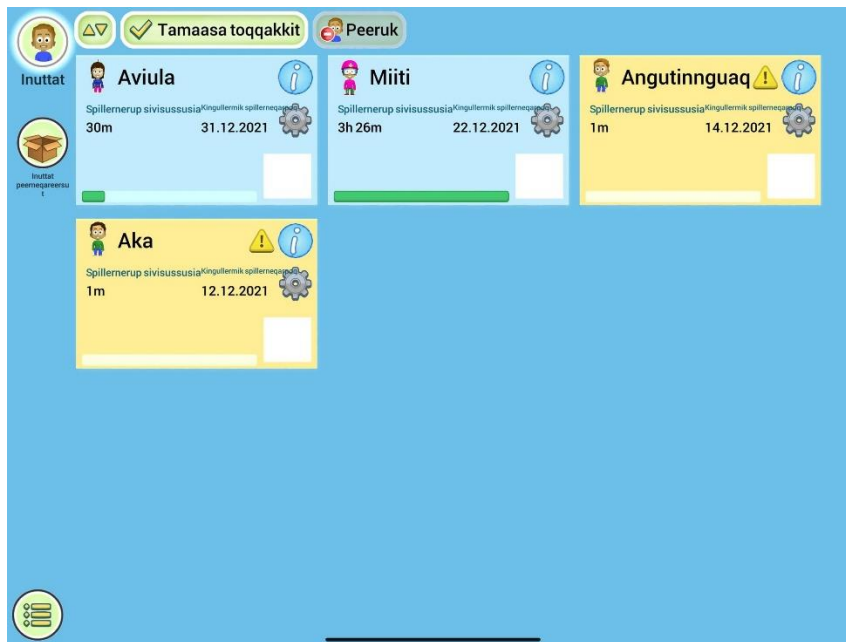


Una assiliaq atorlugu inissiissutit assigiinngitsut toqqaarneqarsinnaapput. Inissiissutit toqqaraanni nipit skærmillu erseqqissusaat taamattaq qarasaasiap sukkassusaa nikisinneqarsinnaapput. Assiliaq imaattoq nuissaaq



## Spilertitsisoq

Spillertitsisup (ilinniartitsisoq/angajoqqaq) meeqqat spilertut malinnaaffigisinnaavai. Skærmip siulianiittumi “Inuttanik aqqissuisoq” (inuttat pingasut) tooraanni inuttanut paasissutissat assigiinngitsut nuissapput. Tassani takuneqarsinnaapput inuttap spilernerata sivissusaa, qanga kingullermik spilersimanersoq, qanoq ingerlatigereersimanersoq (qorsuk titarneq) allallu paasissutissat.

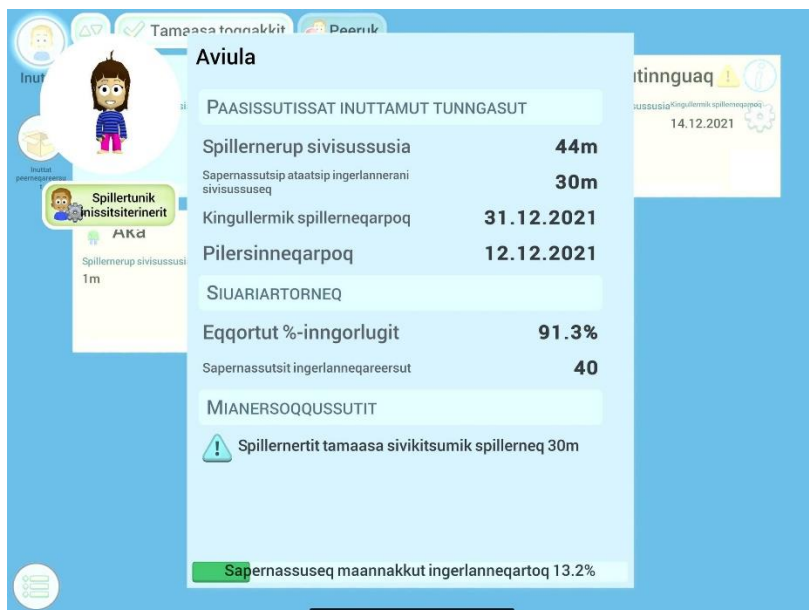


Una ilisarnaat mianersoqqussutaavog. Taanna nuisappat meeraq spilernikippallaarsimassaaq imalunniit spilernermini eqqugai annikippallaarsimassapput. Taamaassappat immikkut eqqumaffigisariaqassaaq.

Qummut amullu tikkuartoq tooraanni ersilertarput paasissutissat allat, soorlu inuttap qanga pilersinneqarsimamera, aqqa, eqqugaasa procentinngorneri il.il.

Inuttaq peerneqarsinnaavog, soorlu atuarunnaarsimappat, kisianni aamma uterteqqinneqarsinnaavog, karsi iserfigigaanni “pilerseqqiguk”-mik tuugassap toorneratigut.

Inuttani ataasiakkaani paasissutissat suli erseqqissarneqaqqittarput ammalortoq tungujortoq i-mik allaqqasoq tooraanni. Ilaatigut takuneqarsinnaapput angusaanik kukkusarsimasaanillu nalunaarsuinerit allallu paasissutissat (Takuuk skæirmi tulliuuttoq).



Møtriukkiusap toerneratigut spilertitsisup spilertut nuutsitersinnaavai allangortiteriffigalugilluunniit, soorlu spilertoq atuarfimmi imalt. angerlarsimaffimmi spilertunngorlugu, taamattaaq PIN-kodea (isissutaa) allangorlugu.

## Spiligassat

Siuliani ilisimatitsissutigineqareersut spili sapernarsiartortitaavoq, Aqqutinut/streamsinit levelsenullu/spiligassanullu agguagaalluni. Spilertup spiligassani naammassigunigit akissarsissaaq aatsaallu tulliullugu spiligassaa ammarsinnaangussaaq. Spilertoq aqqutinut allanut nammineq pississinnaangilaq suliasani naammassitinnagit.

Spilerfiusinnaasut marluupput, Ullorissat (atuarfimmi) aamma Nunap assinga (angerlarsimaffimmi). **Atuarfimmi (Ullorissat)** toqqarsimagaanni atuartup piginnaasai ilinniartitsisup malinnaaffigisinnaavai, tamannali periarfissaassangilaq Angerlarsimaffinni (Nunap assinga) toqqarsimagaanni. Angerlarsimaffimmi spilernermi meeraq ingerlaarujuuginnassaaq "Atuarfimmili" spiligassat assinganik spilissaaq. Spilikkalli (levels) uterfigineqaqqis-sinnaassangillat, taamaattoqassappat "Ullorissanut" nuutinneqaqqaassaaq.

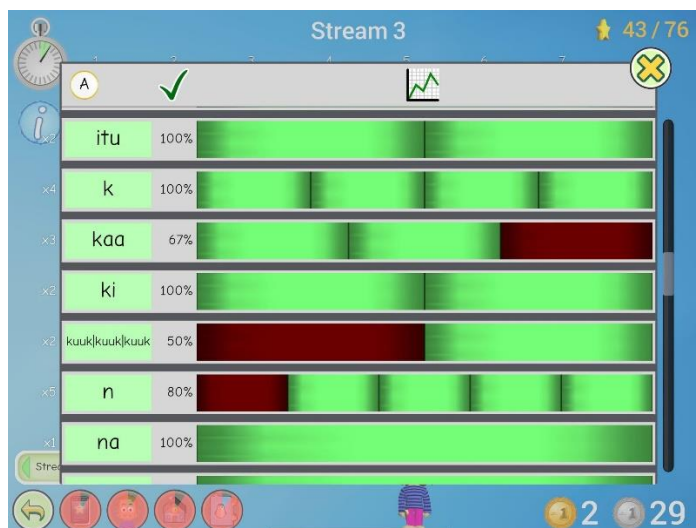


Aqutini meeqqat spiligassaat ersertarput – uani Aqut (Stream) 3-mi 26-it spiligassaapput. Taamattaaq spilertut ingerlaarfii qanorlu ingerlasimanersut takuneqarsinnaapput. Ulloriartallit tassaapput spilerfigereersimasai ullorissallu qaamanilersukkat spilertup eqquisarsimaneranik takutitsipput, soorlu ullorissat tamarmik qaamaneqarpata isumaqarpoq spilikkani tamaasa eqqorsimagai il.il.. Kukkuluttorsimappat aqut naammassippat kukkuluttugaanut uterteqqinneqalaassaaq tamannalu titarnermik ammoortumik qaamasumik nalunaarneqassaaq. Kukkuluttukkani naammassippagit aatsaat aqutip tullianut ingerlatinneqarsinnaalissaaq.



Eqqukkat (angusat) tamarmik nalunaarsoqqapput, takuuk talerperlermi qullermi ulloriaq kisitsisillu, soorlu uani 76-iusuni 42-it eqqorsimavai.

Ammalortoq i-mik nalunaarsugaq tooraanni meeqqap eqqortarsimasai kukkusarsimasaalu ersissapput (takuuk skærmip tullia). Qorsuk eqqortagai, aappalaartog taartog kukkusimasai.





## Suliassat/spiligassat isikkui (Task format)





Spiligassat aallartinerini tusaaneqarsinnaasarput ilitsersuutit suliassallu.

Suliassat/eqqoriagassat skærmimi ersittarput. Suliassat tamarmik Avatareqartarput, tassa spilertup "inuttaa" tassaasinnaalluni naraseq, "ersinartuaraq" immap uumasuaraa il.il.

Suliassaq tusaaneqartassaaq, soorlu naqinneq s skærmimilu taanna allassimassaaq toqqagassallu ilaanniissalluni. Spilertup eqqorlugu toorpagu "inuttamit" nuannersumik utertiffigitissaaq tullianullu spiligassaanut ingerlateqqinneqassalluni. Spilertoq kukkusumik toqqaappat nipi tusaaneqarsinnaassaaq "inuttallu" niaqquni "naameertissavaa" eqqortorlu skærmimi kisimi nuisalissaaq. Skærmip naqqata talerpiata tungaani ulloriaaranguaq

inissisimavoq 🧑, taanna spilertup ingerlataanik nalunaarsuisuusoq. Eqqortut qorsummik kukkusullu aappalaartumik nalunaaqqasarput.



- Ilitsersuut tusaaqqinneqarsinnaavoq una sungaartumik kaavinnilik toorneratigut 
- Qorsuk talerpimmut tikkuartup toorneratigut suliassamut allamut ingerlaqqittoqarsinnaavoq 
- Oqaaseq imaluunniit nipi tusaaqqinniaraanni una  toorneqassaaq
- Spili ingerlaarfigisaq naammassinagu ingerlaqqinniaraanni skærmip naqqata saamiatungaani teqeqqumiittoq inissiissutitut tunngasoq  toorneqassaaq, tassanilu periarfissat assigiinngitsut saqqummissapput. Anigit tooruk spililu periarfissanut assigiinngitsunut utissaq.

### Akissarsititsisarnerit

Pinnatsitsinerit imalt. akissarsititsisarnerit aallartittarput spilertup aqut ataaseq naammassippagu imaluunniit minnerpaamik 10.min. spilertoqareeraangat. Spilertup qanoq sivilutigisumik spilersimamera takuneqarsinnaasarpog nalunaaquttap toorneratigut.



Illeffik kangussattut qalipaaticilik spilertup aqut naammassippagu ammassaaq pinnattassallu pissarsiarineqassapput. Illeffik guldiusoq ammartarpoq spilertup spilikkani tamaasa eqqorsimappagit.

Allermi talerpimmi takuneqarsinnaapput:

- inuttap allangorsarnissaanut periarfissaq (assiliaq inuttaq ataaseq)
- illu tooraanni "pisiniarfii" pingasut
- isarukitsoq assiliaaqqanik katersiffiusoq

Taamattaq aningaasaatit guldit sœlvillu katersat ersittarput pisiniutaasinnaasut.



Appendix A


Androidinut, smartphonenut tabletsinullu ima ikkunneqassaaq:

Google Play Storekut “GraphoGame Kalaallisut” aajuk

**o Uunga Linkeruk Google Play - “GraphoGame Kalaallisut”**

Downloadinersinnaasut ikkunnissaanullu ilitsersuut Google Playimiittoq maliguk



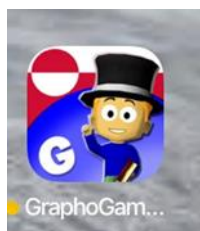
Una ilisarnaat  skærmimi nuissaaq

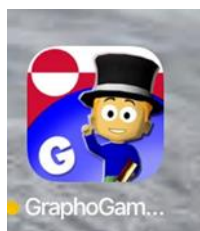
iOS-imut (Apple iPads & iPhones) ima ikkunneqassaaq:

iTunes Storekut/Apple App Storekulluunniit “GraphoGame Kalaallisut” aajuk

**o Uunga Linkeruk iTunes Store - “GraphoGame Kalaallisut”**

Downloadinersinnaasut ikkunnissaanullu ilitsersuut iTunes Store-miittoq maliguk



Una ilisarnaat  skærmimi nuissaaq